



*Ministero*

*delle Infrastrutture e dei Trasporti*

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE  
GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE  
DIREZIONE GENERALE PER IL TRASPORTO STRADALE  
E PER L'INTERMODALITA'  
DIVISIONE 4

(Accesso alla professione ed al mercato del trasporto di  
Merci – Autotrasporto di merci in ambito dell'Unione Europea)  
Via G. Caraci, 36 – 00157 ROMA  
tel. 06/41584102 - email [divisione4.dgtisi@mit.gov.it](mailto:divisione4.dgtisi@mit.gov.it)

Roma,

All. 2

Alle Associazioni di categoria  
dell'autotrasporto di merci  
LORO SEDI

OGGETTO: G7 Biarritz – misure di restrizione della circolazione.

Si trasmette, in allegato, per ogni eventuale interesse, la documentazione in duplice lingua (inglese e francese), pervenuta dal Ministero dei trasporti francese, tramite il Gabinetto del Ministro delle infrastrutture e trasporti, che ha chiesto di darne una tempestiva diffusione, concernente misure di restrizione della circolazione previste in occasione della prossima riunione del G7 che si svolgerà a Biarritz nei giorni 24-25-26 agosto.

Si chiede alle Associazioni in indirizzo di diffondere la comunicazione presso i propri iscritti per ogni eventuale utilità dell'informazione.

IL DIRETTORE  
(Dott. Camillo Lobina)

**Lobina Camillo**

Camillo Lobina  
16 lug 2019 17:45

## MESURES DE GESTION DE LA CIRCULATION LORS DE LA TENUE DU SOMMET DU G7 A BIARRITZ DU 24 AU 26 AOÛT 2019.

A l'occasion du prochain sommet du G7 qui se tiendra à Biarritz des 24 au 26 août 2019, des mesures de circulation particulières doivent être prises afin de combiner les contraintes de circulation, notamment locales, et les impératifs de sécurité liés à cet évènement international.

La circulation routière sera ainsi interdite dans le centre de Biarritz et reportée sur l'autoroute A63 qui servira de voie de contournement urbaine au cours de toute la période. Ce transfert de trafic nécessite que la circulation des poids lourds sur l'autoroute A63 soit limitée pendant certaines plages horaires, au-delà des restrictions de circulation en vigueur lors de cet important week-end de « chassé – croisé » de l'été.

Dans un souci d'équilibre entre les obligations de sécurité et de sûreté de la manifestation et la nécessité d'assurer la fluidité du trafic dans ce secteur géographique, un arrêté ministériel du 18 juin 2019 prescrit les mesures d'adaptation suivantes :

- **le samedi 24/08/19**, l'interdiction nationale en vigueur pour les poids lourds de 7,5 tonnes de 7h00 à 19h00 (mesures déjà en place en raison de l'un des plus importants chassés-croisés de l'été) sera prolongée jusqu'à 20 heures sur l'A63, entre Bariatou et Saint-Geours-de-Maremne (A63 / RD824), dans les deux sens de circulation ;

- **le dimanche 25/08/19**, l'interdiction nationale en vigueur pour les poids lourds de 7,5 tonnes de 0h00 à 22 heures sera levée de 0h00 à 8h00 sur l'A63, entre l'échangeur Saint-Geours-de-Maremne (A63 /RD824) et Bariatou, du nord au sud uniquement. Cette décision vise à atténuer les conséquences des interdictions de circulation locales supplémentaires et à permettre à certains véhicules de quitter la zone pendant les créneaux horaires où le trafic prévu sur l'A63 est plus faible.

- **le lundi 26/08/19**, les poids lourds supérieurs à 19 tonnes, les poids lourds transportant des marchandises dangereuses de classe 1 (explosifs) ainsi que les transports exceptionnels seront interdits, de 11h00 à 18h00, sur l'A63, entre Bariatou et Saint-Geours-de-Maremne (A63 /RD824) dans les deux sens de circulation. Cette interdiction sur l'A63 est assortie d'une interdiction à l'accès au tunnel du Somport (RN134) et au col du Pourtalet (RD934), dans les deux sens de circulation, afin d'éviter un transfert de trafic vers les Pyrénées.

Toutefois, les dérogations communes aux interdictions de circulation existantes resteront applicables durant cette période d'interdictions spécifiques (aliments frais, animaux vivants, par exemple).

Il est recommandé aux transporteurs routiers d'anticiper les déplacements dans cette zone sur ces trois jours.

Les informations complémentaires sont accessibles sur le site de Bison futé en suivant le lien :

<https://www.bison-fute.gouv.fr/>

## TRAFFIC MANAGEMENT MEASURES DURING THE G7 SUMMIT BEING HELD IN BIARRITZ FROM 24 TO 26 AUGUST 2019.

For the upcoming G7 summit, which takes place in Biarritz from 24 - 26 August 2019, special traffic measures must be put in place in order to balance traffic demands, particularly on a local level, with the security imperatives related to this international event.

Road traffic will therefore be prohibited in the centre of Biarritz, and will be redirected to the A63 motorway, which will serve as an urban bypass for the entire period. This transfer of traffic requires that heavy-goods traffic on the A63 motorway be limited during certain periods, in addition to the traffic restrictions in force during this very busy summer “getaway” weekend.

In an attempt to strike a balance between the event’s security and safety obligations and the need to ensure the smooth flow of traffic through this area, a ministerial decree of 18 June 2019 prescribes the following adaptive measures:

- **Saturday 24/08/19**, the national restrictions applying to the movement of heavy goods vehicles of 7.5 tons between 7:00 a.m. and 7:00 p.m. (measures which are already in place due to this being one of the biggest summer weekends) will be extended up to 8:00 p.m. on the A63 between Biriadou and Saint-Geours-de-Maremne (A63/RD824), in both directions;
- **Sunday 25/08/19**, the national restrictions applying to the movement of heavy goods vehicles of 7.5 tons between midnight and 10:00 p.m. will be lifted between midnight and 8:00 a.m. on the A63 between the Saint-Geours-de-Maremne interchange (A63/RD824) and Biriadou, in the southerly direction only. The purpose of this decision is to mitigate the consequences of the additional local restrictions and make it possible for certain vehicles to leave the area during the periods in which traffic levels on the A63 should be at their lowest.
- **Monday 26/08/19**, heavy goods vehicles over 19 tons, heavy goods vehicles transporting class 1 (explosive) dangerous goods, and oversize loads will be prohibited, from 11:00 a.m. to 6:00 p.m. on the A63, between Biriadou and Saint-Geours-de-Maremne (A63/RD824) in both directions. This access ban to the A63 is combined with an access ban to the Somport tunnel (RN134) and the Pourtalet pass (RD934), in both directions, in order to prevent traffic being transferred to the Pyrenees.

However, the exceptions in place for existing traffic restrictions will remain applicable during this special restrictions period (e.g. for vehicles transporting fresh food or live animals).

It is recommended that road hauliers plan their movements in this area over these three days in advance.

Additional information is available on the “Bison Futé” website:

<https://www.bison-fute.gouv.fr/>